联合国





安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3574
7 September 1995

CHINESE

# 第三五七四次会议临时逐字记录

1995年9月7日星期四，下午4时10分
在纽约总部举行

| | | |
|---|---|---|
| 主　席： | 富尔奇先生 | （意大利） |
| 成员国： | 阿根廷 | 卡登纳斯先生 |
| | 博茨瓦纳 | 恩戈韦先生 |
| | 中国 | 秦华孙先生 |
| | 捷克共和国 | 斯波雷斯先生 |
| | 法国 | 默里梅先生 |
| | 德国 | 考尔先生 |
| | 洪都拉斯 | 伦东·巴尔尼卡先生 |
| | 印度尼西亚 | 维比索诺先生 |
| | 尼日利亚 | 艾瓦赫先生 |
| | 阿曼 | 萨明先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 拉夫罗夫先生 |
| | 卢旺达 | 巴库拉姆萨先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 戈默索尔先生 |
| | 美利坚合众国 | 格涅姆先生 |

---



95-85945 (c)

下午4时10分开会。

通过议程

议程通过。

卢旺达局势

1995年8月25日秘书长给安全理事会主席的信(S/1995/761)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了伊拉克代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。根据惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,卢卡布·哈布吉·恩扎吉先生(伊拉克)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/1995/761,其中载有1995年8月25日秘书长给安全理事会主席的信。

安理会成员面前还有文件S/1995/771,其中载有安理会在事先磋商过程中拟定的一项决议草案的案文。

我要提请安理会成员注意文件S/1995/683,内载1995年8月10日扎伊尔常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会的案文。

我名单上登记的第一位发言人是扎伊尔代表,现在我请他发言。

卢卡布·哈布吉·恩扎基先生(扎伊尔)(以法语发言):我谨代表扎伊尔共和国对印度尼西亚常驻代表上个月指导安全理事会会议的方式表示欣赏。我还要借此机会祝贺你主席先生就任9月份安全理事会主席。我个人认识你,你的知识、品德和外

交水平使我们确信安理会掌握在稳妥可靠的人手中。

安理会面前摆有一份设立国际调查委员会以调查向卢旺达四周国家的边境供应武器的指控。我提及“指控”。我国，扎伊尔共和国，在2月布琼布拉会议上全心全意地支持设立这样一个调查委员会。正是在那次会议上，我国要求停止在本地区某些分子针对扎伊尔所作的不健康指责。为了停止这些指责，扎伊尔建议一个独立的委员会可处理这些指责并确定真相。

现在已是9月，扎伊尔的要求是在2月提出的。有人会说迟做总比不做好；但是对于设立这一委员会我们已经等待好久了。本地区有些国家设置了挡道障碍。它们不要设立该委员会--它们不要确定真相。我们感到高兴的是，安全理事会今天能够通过我们面前的决议草案使该委员会的设立得以着手进行。

但是我要指出，扎伊尔没有什么要隐瞒的。这点由以下事实得到证明，即我们在我国境内同其他国家的二百多万公民生活在一起。我们有什么要隐瞒的？他们参与贸易。1951年《日内瓦公约》是否授权难民在其避难的国家内进行买卖？

在这个议席上的有些人曾享受过扎伊尔共和国的款待；由于扎伊尔，他们才得以逃避屠杀；也是由于扎伊尔，他们才能代表扎伊尔共和国在各国际组织中占领席位，可是今天他们却对扎伊尔口出恶言。

在我国，我们说不应向空中吐痰，否则痰会掉到自己的脸上。我想我的观点是明确的，我希望它会有益于那些今天住在帐蓬中、被剥夺了家园的人们。扎伊尔不驱逐难民。它授权他们返回其国家。这有什么害处？我们要提醒安理会，此外还有各条款准许我们采取这种行动。

最后，我要对秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示扎伊尔共和国的感谢，感谢他向该地区派出难民事务高级专员绪方贞子夫人。她刚完成在该地区的任务，我们正着急地等待着她的报告。我们认为，它会为这个动乱地区带来和平。

扎伊尔有9个邻国，其中几乎半数处于武装危机之中。我们肩负巨大重担，我们希望难民事务高级专员绪方贞子夫人迅速将报告呈递给秘书长以便提交安全理事

会。那时我们便会再一次能够阐明扎伊尔对于在其领土上的难民情况的意图。

主席(以英语发言):我感谢扎伊尔代表对我讲的友好的话。

我的理解是,安理会准备对摆在它面前的决议草案进行表决。除非有人反对,否则我就将决议草案付诸实施。

没有人反对,就这样决定。

我首先请那些愿在表决前发言的安理会成员发言。

艾瓦赫先生(尼日利亚)(以英语发言):主席先生,请允许我表示我国代表团高兴地看到你主持9月份安理会的事务。你可放心,我国代表团将不断予以支持。请让我借此机会表示我国代表团对努格罗霍·维斯努穆尔蒂大使和印度尼西亚代表团的感谢,他们在8月份的得力工作。

关于设立一个委员会以便充分调查有关武器流入前卢旺达政府部队手中的指控的建议,以及秘书长为在中非大湖地区的安全、稳定和发展召开区域会议所作的努力代表了从区域角度处理该地区问题的共同努力。我们认为,这种作法是可行的,因为我们了解卢旺达或布隆迪的问题都有潜力破坏整个次区域的稳定。

因此,我国代表团支持这两项主动行动,认为它们将对该地区各国之间建立信任作出宝贵的贡献。

关于我们面前的不结盟运动核心小组荣幸提出的决议草案,我们认为,它包括确保委员会有效地履行其职能所需的技术和政治要素。有关委员会工作方法和程序的建议大体符合作为一个不偏不倚的实体的性质。但是,如果它要实现预期目标,那么我们需要确定该区域所有国家都参加。我们因此认为,秘书长应继续其磋商,使该区域所有国家信服这一设想的可取性。

我们促请所有有关国家与委员会进行充分合作。事实上,这个磋商进程可以成为秘书长新使节路易斯·热苏斯大使的任务的一部分,他将组织区域会议,因为我们认为两方面可互相加强。

允许我最后指出,我们希望委员会将认真和迅速地对待其任务。我们期望尽快

地得到它的结论。

主席(以英语发言):我感谢尼日利亚代表对我所说的客气话。

恩戈韦先生(博茨瓦纳)(以英语发言):主席先生,我谨祝贺你担任安理会9月份的主席。我愿向你保证博茨瓦纳代表团将与你合作。我还愿感谢印度尼西亚维斯努穆尔蒂大使上月份出色地领导了安理会。

载于文件S/1995/771的决议草案今天摆在安理会面前的主要原因是据报道对1994年5月17日安全理事会第918号决议的违反,该决议对卢旺达执行了武器禁运。前卢旺达政府部队分子不断获得军火和有关物资严重地破坏卢旺达的稳定与民族和解并且对大湖区的和平与安全构成严重威胁。

这不是安理会第一次审议有关前卢旺达政府部队获得军火的问题。已经探讨在机场和邻国内边界的过境点内及其周围的运输点上部署军事观察员的可能性。该建议的结果现在有案可稽。设立一个国际调查委员会可能是安理会努力结束军火流入的最后希望。委员会工作的意义和紧迫性及其对大湖区和平与安全的贡献因此在这方面无法过份强调。

正像决议草案执行部分第5段所说的,委员会的成功取决于从该次区域内外的各有关方面可以得到的合作。所有国家的合作也是同样重要的。执行部分第3段要求各国核对有关资料并向委员会提供这些资料。执行部分第7段要求各国同委员会合作,以便利其调查。国际社会显然要发挥作用,使委员会的工作获得成功。

主席(以英语发言):我感谢博茨瓦纳代表对我所说的客气话。

维比索诺先生(印度尼西亚)(以英语发言):首先,我国代表团谨祝贺主席你担任安全理事会9月份的主席。你的经验和领导才干无疑将协助和指导安全理事会的审议工作。我国代表团保证在你履行职责时与你进行充分合作。

我国代表团还愿向你和其它代表团致谢,感谢它们对努格罗霍·维斯努穆尔蒂大使所说的客气话,并且我向你们保证我将把这些客气话转达给他。

印度尼西亚代表团愿感谢秘书长1995年8月8日关于卢旺达局势的内容翔实的报

告(S/1995/678)及其随后1995年8月25日的信，其中载有关于设立国际调查委员会，以便处理有关军火非法流入非洲中部大湖区的指控的建议。

我们极为关注关于向前卢旺达政府部队出售和供应军和有关物资的指控。我们认为，军火在非洲中部大湖区无控制地流通是不稳定的主要根源。我们因此深信应该改善这种局势，以便创造有利于该区域和平、稳定和发展的气氛。我国代表团认为本决议草案有潜力阻止企图使卢旺达以及整个非洲中部大湖区已经微妙和脆弱的局势进一步动荡的派别。

我们特别赞赏扎伊尔政府最初提议设立委员会和强调迫切需要它协助促进区域稳定的努力。这个使联合国有权设想有关非法供应军火指控的提议的委员会象征着扎伊尔为该区域和平进程作贡献的政治意愿。我国代表团因此认为，委员会应与非洲中部大湖区各国建立密切合作，以便确保其任务的成功执行。

我国代表团深信，结束卢旺达在本世纪大部分时间中所忍受的残酷敌对状态和人类大屠杀的最有效的途径是通过政治手段，这些手段强调和平解决，同时承认卢旺达所面对和影响其内外安全的问题的区域方面。我们相信，这个提议的委员会为识别和解决目前的冲突制定了良好的结构。

卢旺达局势和大湖区的更广泛的情况是安理会在处理冷战后世界的政治、社会及经济互相依存时所面对的挑战的典型表现。即，我们在全球大规模地经历着人们跨越部落、种族，语言、宗教和国家界线猛烈地聚合。波斯尼亚、布隆迪和卢旺达最近的危机有力地提醒人们有必要发展基于主权和领土完整原则-我们都信奉的原则-的可行的安全结构。这种推理的理由可以产生以下的事实，即发展中世界在过去45年中经受了145场战争并且目睹了4千万人民被屠杀。

我们深切意识到，进展时起时落以及失望对所有处理过似乎难以驾驭的卢旺达问题的人打击很大。而且，对该地区各国政府在面对这个危机的努力中所表示的各种关切，我们也很敏感。在这方面，我国代表团认为，安理会以前通过的有关决议在难民、军火、人道主义需求、安全区和发展司法机构等方面取得了进展。

目前存在一个机会之窗,可以加强卢旺达政府与联合国卢旺达援助团联卢援助团之间迄今已取得的进展,并可以加紧努力,使布隆迪、卢旺达和扎伊尔在其共同边境地区联合进行军事巡逻。但是,在卢旺达努力实现其民族和解、重建和国家安全目标过程中,今后将面临许多挑战。我们相信,安理会将继续履行职责,在这个问题上紧迫和加速采取行动。

我国代表团将投票赞成这项设立这个委员会的决议草案。为了调查关于违反第918(1994)号、第997(1995)号和第1011(1995)号决议的指控,建立该委员会是必要的。除其他事项外,这些决议禁止向前卢旺达政府部队出售和提供军火。我们高度珍视主权和领土完整原则,我们相信,委员会在履行其职责时将意识到这些理想是神圣的。

我们预期委员会的调查结果将澄清这些问题目前的模糊状况,并将促进卢旺达实现民族和解、稳定、和平与繁荣的愿望。

主席(以英语发言):谢谢印度尼西亚代表对我说的友好的话。

秦华孙先生(中国):首先请允许我祝贺你担任安理会主席这一重要的职务。我相信,以你的智慧、经验和杰出才干,你一定能指导安理会顺利地完成本月的工作。我还要感谢上个月主席、印度尼西亚大使维斯努穆尔蒂阁下,他成功地指导了安理会上个月的工作。

设立调查委员会是为了调查运送军火给前卢旺达政府部队成员的情况,以采取有效措施,制止这一活动,为卢旺达的社会稳定创造条件。正如秘书长所指出的,设立委员会将是防止该区域冲突再起的重要因素。中国代表团从一贯支持卢旺达和平进程的立场出发,将对面前的决议草案投赞成票。

我们希望,调查委员会与有关国家充分合作,只有在有关国家的合作与支持下,调查委员会才能顺利地履行其职责。因此,我们希望调查委员会在享受其权利的同时,还应注意尊重这些国家的主权,不干涉它们的内政。我们相信,本决议草案的通过能进一步推动卢旺达的和平与稳定,有助于卢旺达人民早日实现民族和解和安居

乐业。

加强与非洲各国的友好合作关系是中国外交政策的重要组成部分。中国支持非洲人民为维护和平与稳定所作出的努力。我们对冷战后非洲大陆冲突频仍,人民饱受战乱之苦深表同情。我们希望国际社会应继续采取措施,帮助卢旺达政府和人民解决目前面临的困难,使卢旺达人民早日重享和平与稳定。

主席(以英语发言):谢谢中国代表对说的友对的话。

希望在表决前发言的代表都已发言,因此,我现在将S/1995/771号决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:阿根廷、博茨瓦纳、中国、捷克共和国、法国、德国、洪都拉斯、印度尼西亚、意大利、尼日利亚、阿曼、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):15票赞成,决议草案获得一致通过,成为第1013(1995)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

默里梅先生(法国)(以法语发言):主席先生,法国代表团谨祝贺你担任安全理事会主席,并热情感谢印度尼西亚大使阁下上个月指导安理会工作的方式。

扎伊尔政府在1995年8月10日给安理会主席的普通照会中提议在联合国主持下设立一个国际调查委员会,其职责是彻底调查关于在中非大湖地区向前卢旺达政府部队成员提供军火的指控。金沙萨当局还表示,他们愿意协助这样一个委员会,并向其提供一切必要的合作,使其完成使命。

扎伊尔的这项倡议促使安全理事会今天通过了一项专为设立该委员会的决议,法国政府对此感到满意。

自从通过第918(1994)号决议以来,盛传前卢旺达政府部队继续得到援助的指控。在很大程度上,这些指控使得中非的不信任气氛挥之不去,国际社会今天在卢旺

达以及更广泛地说在大湖地区恢复和平、促进民族和解中面临重重困难,部分原因就在于此。

因此,必须设立一个委员会,其使命是一劳永逸地查明继续毒化该地区国家间关系的许多指控。我们希望--在这方面,决议案文给了我们保证--委员会将迅速并完全不偏不倚地完成调查。

我们还希望,委员会将能够根据其收集的事实,建议具体措施,以取缔该分区域的非法军火流通。

当然,我国政府准备与国际调查委员会的工作充分合作。

主席(以英语发言):我感谢法国代表对我的祝贺。

格内姆先生(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,这是你主持安理会的第一次会议,让我祝贺你就任安理会主席。我们期望在本月份安理会将要受理的重要问题上与你密切合作。

让我也借此机会感谢印度尼西亚大使维斯努穆尔蒂先生上月份的杰出工作。经验说明,8月份并不是安理会的休假季节。我们非常幸运,上月份的审议工作得到他的英明指导。

今天我们批准设立一个调查委员会,以调查杀人武器和其他作战物质流入卢旺达前武装部队手中的问题。该委员会将决定军火商是否确实在给内战火上浇油。

被任命调查卢旺达种族灭绝罪行的专家委员会已得出结论,卢旺达前领导人应该为种族灭绝和危害人类罪受到起诉和审判。为此目的,安全理事会1994年11月第955(1994)号决议设立了卢旺达问题国际刑事法庭,以便把这些人和其他人绳之以法。

现在这些国际犯罪分子似乎正在卢旺达境外甘愿蔑视安全理事会决议中的国际禁令的人的协助下,重新武装招募和训练他们的军队。

安全理事会在第918(1994)和第997(1995)号决议中彻底禁止把武器出售或转让至卢旺达使用。第1011(1995)号决议暂停实施对卢旺达新政府转让武器的禁令,但

仍然禁止把武器运给卢旺达前武装部队。通过这项决议,安全理事会正采取必要步骤执行这项武器禁运。

当扎伊尔政府首先提出设立一个委员会调查武器流入卢旺达前武装部队的问题的意见时,我国政府就欢迎这一设想。我们认识到,扎伊尔政府和人民因有成千上万的难民流入而面临的各种困难。即使有大量的人道主义援助,对这一贫困地区本已匮乏的资源的竞争进一步加剧,导致政治不稳定。我们对扎伊尔政府上月份强迫难民遣返的决定感到遗憾,相信他们不会恢复如此激烈的措施。我们赞扬他们主动建议设立国际调查委员会,我们今天已经按此采取行动。

扎伊尔的建议是今天通过的决议的发展过程中的一个重要步骤,我们相信这项决议将对中非维持和平的努力作出重要贡献,并为难民安全体面自愿遣返创造条件。我们特别高兴的是,这项决议授权委员会去任何需要去的地方收集可能有武器转让和军事训练的证据。我们认为,委员会应该进行面谈,并且在发生非法转让可能性最大的场所,即在扎伊尔和坦桑尼亚境内靠近卢旺达难民营的机场和边境检查站上部署观察员。他们还应该调查在据称是卢旺达前武装部队的军事营地中及其周围有可疑活动的指控。

委员会成员的网应该撒得大,坚决找出从事非法武器买卖的任何人或任何集团。我们期望委员会12月份提出报告。

非法武器流入卢旺达前武装部队手中,这能对该地区脆弱的稳定与和平造成致命的破坏,并破坏所有如此艰辛努力改善政治、经济和人道主义局势的人们的努力。该地区正从死亡与残暴的恶梦中醒来。我们必须确保这场恶梦不再重演。

主席(以英语发言):我感谢美国代表对我讲的客气话。

考尔先生(德国)(以英语发言):主席先生,首先我要向你表示,我国代表团祝贺你担任安理会9月份主席。我国代表团准备在你任职期间同你密切合作。我也要表示,我国代表团感谢和赞赏维斯努穆尔蒂大使以他令人信服的领导才能非常有效地主持了8月份的会务。

德国一直在争取促进卢旺达以及大湖地区内与四周和平与安全的一切努力中积极发挥作用。按照我国自从去年卢旺达危机爆发以来一直采取的积极和坚定承诺的精神,金克尔外长7月走访了该分区域。但是这一分区域的问题并没有解决,而且不幸的是,不稳定继续存在。

我国代表团对我们刚才通过的第1013(1995)号投了赞成票,因为我们认为,设立一个国际调查委员会调查有武器流入大湖地区卢旺达前武装部队手中的指责,能够对实现区域稳定作出宝贵贡献。首先,它将有助于制止武器非法流入该分区域。次其,它将澄清现有指责是否属实,给有关国家带来稳定。第三、它将帮助促进该地区各国之间的合作。

这项决议是在秘书长建设的基础上形成的,对此我们感谢秘书长。特别是扎伊尔政府要求设立这样一个委员会。因此,我们期望扎伊尔当局和该地区其他国家当局将同委员会成员密切合作,充分支持他们的工作。

我们希望这个委员会的设立能够成为稳定大湖地区局势的一个重要步骤。其他措施必须跟上。在这方面,我们特别欢迎任命一位秘书长特使,负责筹备和召开一次区域性会议。这样一次会议将会帮助分区域各国实现持久稳定。德国愿意协助它们的努力。

主席(以英语发言):我感谢德国代表对我讲的客气话。

戈默索尔先生(联合王国)(以英语发言):首先,我国代表团要感谢维斯努穆尔蒂大使和他的代表团在8月份明智有效地履行了安全理事会主席的职责。主席先生,我们向你保证我们将提供充分的合作,协助你履行本月份在安理会的职责,你向来表现出对这一职责极为关心。

我国代表团坚决支持载于秘书长1995年8月25日信中的建议。我们感到高兴的是,安理会一致通过了它面前的决议草案,设立一个国际委员会调查有关武器落入该区域前卢旺达政府部队手中的指控。有关武器和相关物资持续不断落入这些部队和难民营中民兵的指控引起了人们的普遍关注,联合王国也抱有这一关注,因为我们认

为,这些人的活动是对卢旺达和布隆迪以及整个大湖区的安全和稳定的一个实实在在的威胁。

难民自愿和安全地返回卢旺达对于该国的长期稳定来说至关重要。但是,难民营中武装分子对难民的恐吓已成为他们自愿返回的阻挠因素。摆脱这些民兵的控制,并加速努力在卢旺达境内创造鼓励难民返回的条件因而非常重要。

因此,我们希望委员会将能够准确查明武器和有关物资是否已落入这些极端主义分子手中。它的调查结果将为我们提供一个客观基础来考虑采取可能的措施,以改进对安全理事会第918(1994)号和其后一些决议确立的武器禁运的监测和实施。我们敦促所有国家充分遵守这些决议的要求。

接纳了大批卢旺达和布隆迪难民的该区域国家担负着沉重的负担。我们理解这给它们带来的许多问题。但是,与委员会合作,确保不致发生可能破坏它们自己和卢旺达稳定的武器和有关物资落入难民营中极端主义分子手中这种违反安理会决议的情况符合他们自己的利益。因此,我们呼吁该区域所有国家与委员会充分合作。

我们也不能忽略大的方面。在此,我们非常欢迎秘书长1995年8月29日关于大湖区局势的信,这封信非常明确地阐述了关键的问题领域。我们抱有与秘书长同样的关注,并要强调国际社会需要作出协调有效的反应。在这方面,我们欢迎并支持秘书长正在采取的主动行动。

主席(以英语发言):我感谢联合王国代表对我说的客气话。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,由于这是9月份安全理事会的第一次正式会议,我由衷满意地欢迎你担任安全理事会主席,并祝你取得成功。我还要感谢你的前任、印度尼西亚常驻代表维斯努穆尔蒂大使干练地指导了安理会8月份的工作。

俄罗斯联邦代表团已经若干次对中非大湖次区域的爆炸性局势表示严重的关切,在那里由于政治和种族问题加剧而引起的目前的紧张局势由于平民和难民中间武器无节制的流散而严重加剧,这是对该区域所有国家的和平与稳定的一个真正威

胁。有关违反第918(1994)和第1011(1995)号决议规定的禁运向前卢旺达政府部队供应武器的报告尤其令人关注。

俄罗斯代表团深信,确保卢旺达和整个该区域的安全、和平与稳定的任务只能通过一项平衡和全面的办法得到执行。我们认为,其中不可分割的一个组成部分必须是建立一个牢固的屏障,阻止武器的非法流散,因为这可能导致在卢旺达出现血腥暴力和自相残杀战争的新的循环,给该区域人民带来毁灭性后果。

根据这一点,我们与安理会所有其他成员一道对刚才通过的决议投了赞成票。这项决议适当反映了目前的局势,它是一项平衡和有分寸的决议,我们深信,设立一个国际委员会调查有关向前卢旺达政府部队供应武器的指控会大大有助于避免该区域重新爆发冲突。委员会应立即开始执行交给它的任务。显然,它的活动的成功在很大程度上取决于该区域有关国家政府的合作与支持,我们呼吁它们向委员会提供各种必要的协助与支持。我们认为,委员会的结论和建议将很好地帮助国际社会为使大湖区局势实现正常化而作的努力。

主席(以英语发言):我感谢俄罗斯代表对我说的客气话。

卡登纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):主席先生,首先我要对你表示欢迎,并且要说我国代表团非常高兴地看到你主持9月份安全理事会的工作,我还要向你表示敬意。与此同时,我要表示感谢印度尼西亚代表团在8月份代表我们大家所做的工作。

不断提出有关邻国领土上的一些前卢旺达政府成员和民兵获取非法武器及其军事训练、武装渗透和破坏行为--这一切目的都在于破坏卢旺达的稳定--的指控使得安理会设立一个国际调查委员会来查明情况,并提出措施制止这些非法行动变得至关重要。

秘书长在最近访问该区域后告诉我们,他所会见的领导人都意识到,该区域任何国家的不稳定都会产生超出其国界的影响,也就是说波及到邻国。因此,我们希望委员会的工作将得到有关政府不断给予的全力支持。没有这一支持,它的任务不仅会

受到严重阻碍，而且这一任务本身可能充其量只不过是学术上的探讨。

我们非常赞赏地看到，扎伊尔政府已表示给委员会提供支持，并明确愿意与它合作，我们希望，该区域其他国家也将作出积极回应，委员会将能够尽快开始其工作，并在所有各方的合作下在安理会规定的时间内向我们提出结论和建议。

这个委员会是处理该区域紧迫的难民问题的又一个工具。它的行动对于谋求恢复信任并制止仍然存在的许多猜疑和根深蒂固的仇恨来说非常重要。这将有助于实现我们的最终目标。即使该区域的大批难民自愿返回他们的原藉国。只有当这些居民得以恢复起码的安全感，并看到正义确实存在，不同族群之间相互宽容的和平共处可能实现，才能做到这一点。

我们相信，国际社会将提供必要的财政和其他方面的资源，对该区域国家的合作努力作出慷慨的反应。这些努力应该由联合国发起并得到它的支持。

主席（以英语发言）：我感谢阿根廷代表对我讲的客气话。

巴库拉穆察先生（卢旺达）（以法语发言）：主席先生，允许我代表我国代表团，祝贺你担任安理会9月份主席。我国代表团相信，你的智慧和经验，以及你的公正精神，将以堪称楷模的方式指导安理会的工作。你可以依靠卢旺达代表团的合作。

我还要借此机会感谢安理会上月份主席、印度尼西亚常驻代表努格罗霍·维斯努穆尔蒂大使在8月份完成的杰出工作。正是在他担任主席期间，卢旺达开始在安理会看到希望的曙光。我国代表团谨为此感谢他。

我国代表团还感谢卢旺达为其一员的不结盟运动核心小组提出这一决议、我们完全支持其内容。现在通过这样的决议正是时候，以确保对第918(1994)号决议的尊重，该决议对卢旺达实行禁运。实际上，我国代表团几次通过各任安理会主席要求安理会或秘书处提供关于前卢旺达武装部队的训练和武装情况。未获得任何积极回应。幸运的是，四个不同类别的非政府组织--人权观察、大赦国际、无国界医生和英国广播公司--对此事有兴趣。在预防比让局势恶化会使联合国及其成员国少付代价的情况下，却要把这一影响整个地区安全的问题推后处理，这是一种耻辱。

对卢旺达和进行违反活动的国家实行了第918(1994)号决议。我国代表团认为,任何旨在核查遵守该禁运情况的决议,也都必须符合第七章。鉴于情况并非如此,委员会成员将无法自由地进行核查,其工作结果也因而会受挫折。因此,我国代表团认为,需要援引第七章,以使该决议具有足够的力量,正如它打算核查其执行情况的决议一样。

很多迹象表明,安全理事会第918(1994)号决议几次受到违反。受尊敬的权威人士和可靠的组织以书面材料证明了这一情况,知名人士对此也予以证实。所有这些组织和个人,都是受违反情况影响的国家的国民或持同样的道德价值观。我们认为,委员会应考虑到这一点。卢旺达政府准备协助委员会并与其分离它掌握的任何情况。

我国代表团谨提两点看法。首先,武器问题已成为一个总体的一部分,触及它便要提及策划卢旺达种族灭绝的罪犯的不受惩罚情况。这些人在该地区各国以及欧洲和美国都有他们冒充难民,却在组织武装前卢旺达武装力量。

武器问题同难民返回问题相联。武装他们造成紧张气氛,一点不利于欢迎他们返国。瘫痪的地方法庭及国际法庭促成监狱人满为患。如果藏匿这些罪犯的国家至少逮捕其中10名要犯,监狱中的紧张状态就可缓解,就会给予赦免。因此不好的解决办法只会使卢旺达及其邻国的问题永久化。

我的第二点看法涉及在卢旺达和该区域形成的合作类型。装备方面--即破坏方面--的合作,多于发展方面的合作。这一形势不仅关系到卢旺达,而且关系到非洲其它国家,包括安哥拉和莫桑比克--这里只提两个现在亟需在安全理事会和/或大会提交一项决议,要求这些帮助非洲人自相残杀的国家必须重建成为这种破坏性合作受害者的各国。

我国代表团承认任何国家、组织或公司有权向一个国家出售武器或给予军事援助,但反对把这些武器用于侵犯人权。我们再次呼吁这些向非洲出口武器的国家,成为计算机和拖拉机的提供者;从而非洲将成为一个经济上健康和政治上稳定的伙

伴。

主席(以英语发言):我感谢卢旺达代表对我讲的客气话。

我现在以意大利代表身份发言。

有令人信服的情况表明,正向前卢旺达政府部队提供武器,这违反现行的禁运。这种指控正造成更危险的紧张局势,使大湖区的局势恶化。国际社会感到惊骇的是,对仍使我们毛骨悚然的去年的种族灭绝负有责任者有可能大规模重新武装。这种潜在的重新武装势必增加卢旺达不安全和即将出现危险的看法。更有甚者,这一潜在的重新武装可能阻碍民族和解,这种和解必须基于所有族群间的对话和旨在和平共处。只有基加种不受外部威胁感的压力,这一政策才能成功。

在这方面,卢旺达总统巴斯德·比齐明戈在访问联合国难民事务高级专员绪方夫人时发出的遣返难民的庄严呼吁,使我们受到鼓舞。我们希望,这一呼吁和卢旺达新政府的政策决定,将有助于纾解难民的恐惧。

我国政府完全支持刚通过的决议,因为我们充分意识到国际调查委员会可能及应当发挥的关键作用。当然,委员会要取得具体结果,就必须让它完全自主地行动,并得到有关各国政府的支持。秘书长最近关于卢旺达的进展报告指出,该地区各国政府充分意识到,这些非法武器不仅对卢旺达,而且对其邻国具有很大的破坏稳定的影响。报告还强调该地区的共识:即应通过联合努力来打击这种贩运。

我们认为,新的委员会似乎已有良好的开端,因为它可以指望得到成功完成其任务所需的合作。我们希望结果将符合希望。

我现在恢复我作为安全理事会主席的职能。

我的名单上没有人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。安全理事会将继续处理此事。

下午5时10分散会。